

Manuale d'uso - Efficienza Energetica / User Manual - Energy Efficiency / Manuel de l'utilisateur - L'efficacité énergétique / Handbuch - Energieeffizienz / Handboek - Energie-efficiëntie Manual - Eficiencia Energética / Manual - Eficiência Energética / Manuell - Energieeffektivitet / Manuell - Energieeffektivitet / Manuaalinen - Energy Efficiency / Manual - Energieeffektivitet
Руководство - Энергоэффективность / Käsiiraamat - Energiatõhususe / Rokasgrāmata - Energoefektivitātes

PF		IT	EN	FR	DE	NL	ES	PT	SV	NO	FI	DK	RU	ET	LV
S	FABER	Informazioni sulla scheda del prodotto secondo 66/2014	Product fiche information, according to second 66/2014	Informations sur la fiche du produit selon 66/2014	Informationen über das Produkt-Datenblatt gemäß 66/2014	Informatie over het productblad volgens 66/2014	Información sobre la ficha del producto según 66/2014	Informações na ficha do produto de acordo com a norma 66/2014	Uppgifter i produktinformationsblad enligt 66/2014	Opplysninger på produktkort iht. produktinformasjonsblad 66/2014	Tietoa tuotetiedoista esitteen (EU) 65/2014 mukaisesti	Oplysninger i databladet vedrørende produktet i henhold til 66/2014	Информация в карточке изделия в соответствии с 66/2014	Toote etiketile teavest vastavalt 66/2014	Informācija marķējuma saskaņā ar 66/2014
M	345.0541.064 P1661	Nome del fornitore	Supplier's name	Nom du fournisseur	Name des Zulieferers	Naam van de leverancier	Nombre del proveedor	Nome do fornecedor	Leverantörernas namn	Navnet til leverandøren	Tavarantoimittajan nimi	Leverandörernas namn	Имя поставщика	Tarnija nimi	Piegādātāja nosaukums
AEChood	54,9	kWh/a	Consumo energetico annuale	Annual Efficiency Consumption	Consommation d'énergie annuelle	Jährlicher Energieverbrauch	Jaarlijks energieverbruik	Consumo de energia anual	Consumo anual de energia	Årlig energiförbrukning	Årlig energiförbrukning	Årlig energiförbrukning	Годовое потребление электроэнергии	Aastane energiatarve	Gada efektīvās patēriņš
EEC	A	Classé de efficacité énergétique	Energy Efficiency Class	Classe d'efficacité énergétique	Energieeffizienzklasse	Energie-efficiëntieklasse	Clase de eficiencia energética	Classe de eficiência energética	Energieläuftuokluokka	Energieläuftuokluokka	Energieläuftuokluokka	Energieläuftuokluokka	Класс энергетической эффективности	Energiatõhususe klass	Energoefektivitātes klase
FDE	29,3	Efficienza fluidodinamica	Fluid Dynamic Efficiency	Efficacité fluidodynamique	Strömungseffizienz	Stromungseffizienz	Hydrodinámica eficiencia	Eficiencia dinámica dos fluidos	Flöddynamisk effektivitet	Flöddynamisk effektivitet	Flöddynamisk effektivitet	Flöddynamisk effektivitet	Виртуодинамическая эффективность	Hydraulisk effektivitet	Hydrodinaamische effectiviteit
FDEC	A	Classe de eficiencia fluidodinamica	Fluid Dynamic Efficiency Class	Classe d'efficacité fluidodynamique	Strömungseffizienzklasse	Hydrodinaamische efficiëntieklasse	Clase de eficiencia fluidodinamica	Classe de eficiência dinâmica dos fluidos	Flöddynamisk effektivitetsklass	Flöddynamisk effektivitetsklass	Flöddynamisk effektivitetsklass	Flöddynamisk effektivitetsklass	Класс гидродинамической эффективности	Hydraulisk effektivitetsklasse	Hydrodinaamische effectiviteitsklasse
FDEChood	A	Efficienza luminosa	Lighting Efficiency	Efficacité lumineuse	Lichtausbeute	Verlichtingsefficiëntie	Eficiencia luminosa	Eficiencia de iluminación	Belysningseffektivitet	Belysningseffektivitet	Belysningseffektivitet	Belysningseffektivitet	Световая эффективность	Valgustusohutus	Valgustusohutus
LE	17	lux/Watt	Classe de eficiencia luminosa	Lighting Efficiency Class	Classe d'efficacité lumineuse	Klasse der Lichtausbeute	Verlichtingsefficiëntieklasse	Clase de eficiencia luminosa	Classe de eficiência de iluminação	Belysningseffektivitetsklasse	Belysningseffektivitetsklasse	Belysningseffektivitetsklasse	Класс световой эффективности	Valgustusohutusklasse	Agarumsoma efektīvātes klase
LEC	C	Efficienza di filtrazione antigrasso	Grease Filtering Efficiency	Efficacité de la filtration anti-graisse	Effizienz der Fettfilter	Verfilteringsefficiëntie	Eficiencia de la filtración de grasa	Eficiencia de filtragem de gorduras	Fettfilteringseffektivitet	Fettfilteringseffektivitet	Fettfilteringseffektivitet	Fettfilteringseffektivitet	Эффективность фильтрации жира	Rasva filtreerimise ohutus	Agarumsoma efektīvātes klase
GFE	45,1	%	Classe de eficiencia de filtración antigrasso	Grease Filtering Efficiency Class	Classe d'efficacité de filtration anti-graisse	Effizienzklasse der Fettfilter	Efficiëntieklasse van de vetfilter	Clase de eficiencia de filtración de grasas	Classe de eficiência de filtragem de gorduras	Fettfilteringseffektivitetsklasse	Fettfilteringseffektivitetsklasse	Fettfilteringseffektivitetsklasse	Класс эффективности выщелачивания жира	Rasva filtreerimise ohutus	Agarumsoma efektīvātes klase
GFE	F	Qmin	Flusso d'aria a velocità minima	Air flow at minimum speed	Flux d'air à la vitesse minimum	Luftstrom bei geringster Gebläseleistung	Luchtstroom op minimaal snelheid	Flujo de aire a velocidad mínima	Fluxo de ar na regulação de velocidade mínima	Luftflöde vid minimitastighet	Luftflöde vid minimitastighet	Luftflöde vid minimitastighet	Минимальная скорость воздушного потока	Ohuvoolu miinimumpuudella	Ohuvoolu miinimumpuudella
Qmin	240	m3/h	Flusso d'aria a velocità massima	Air flow at maximum speed	Flux d'air à la vitesse maximum	Luftstrom bei höchster Gebläseleistung	Luchtstroom op hoogste snelheid	Flujo de aire a velocidad máxima	Fluxo de ar na regulação de velocidade máxima	Luftflöde vid maximitastighet	Luftflöde vid maximitastighet	Luftflöde vid maximitastighet	Максимальная скорость воздушного потока	Ohuvoolu maksimumipuudella	Ohuvoolu maksimumipuudella
Qmax	430	m3/h	Flusso d'aria a velocità massima	Air flow at maximum speed	Flux d'air à la vitesse maximum	Luftstrom bei höchster Gebläseleistung	Luchtstroom op hoogste snelheid	Flujo de aire a velocidad máxima	Fluxo de ar na regulação de velocidade máxima	Luftflöde vid maximitastighet	Luftflöde vid maximitastighet	Luftflöde vid maximitastighet	Максимальная скорость воздушного потока	Ohuvoolu maksimumipuudella	Ohuvoolu maksimumipuudella
Qboost	640	m3/h	Flusso d'aria a velocità massima	Air flow at maximum speed	Flux d'air à la vitesse maximum	Luftstrom bei höchster Gebläseleistung	Luchtstroom op hoogste snelheid	Flujo de aire a velocidad máxima	Fluxo de ar na regulação de velocidade máxima	Luftflöde vid maximitastighet	Luftflöde vid maximitastighet	Luftflöde vid maximitastighet	Максимальная скорость воздушного потока	Ohuvoolu maksimumipuudella	Ohuvoolu maksimumipuudella
SPEmin	51	dBA	Emissione di potenza sonora A ponderata in aria a velocità minima	Airborne acoustical A-weighted sound Power Emission at minimum speed	Emission de puissance sonore pondérée A dans l'air à la vitesse minimum	Emission der A-gewichteten Schalleistung in der Luft bei geringster Gebläseleistung	A-gewogen geluidsemissie in de lucht bij minimale snelheid	Emisión de potencia acústica A ponderada en el aire a velocidad mínima	Emissão de potência acústica A ponderada na velocidade mínima	Lufburnet akustiskt buller för A-viktade lydfrekvensläpp vid minimitastighet	A-painotettu ääniteho ilmassa minimitastighet	Lufburnet akustiskt A-väget lydfrekvensläpp vid minimitastighet	Минимальная скорость воздушного потока	Ohuvoolu miinimumpuudella	Ohuvoolu miinimumpuudella
SPEmax	58	dBA	Emissione di potenza sonora A ponderata in aria a velocità massima	Airborne acoustical A-weighted sound Power Emission at maximum speed	Emission de puissance sonore pondérée A dans l'air à la vitesse maximum	Emission der A-gewichteten Schalleistung in der Luft bei höchster Gebläseleistung	A-gewogen geluidsemissie in de lucht bij maximale snelheid	Emisión de potencia acústica A ponderada en el aire a velocidad máxima	Emissão de potência acústica A ponderada na velocidade máxima	Lufburnet akustiskt buller för A-viktade lydfrekvensläpp vid maximitastighet	A-painotettu ääniteho ilmassa maximitastighet	Lufburnet akustiskt A-väget lydfrekvensläpp vid maximitastighet	Максимальная скорость воздушного потока	Ohuvoolu maksimumipuudella	Ohuvoolu maksimumipuudella
SPEboost	68	dBA	Emissione di potenza sonora A ponderata in aria a velocità intensiva	Airborne acoustical A-weighted sound Power Emission at boost speed	Emission de puissance sonore pondérée A dans l'air à la vitesse intensive	Emission der A-gewichteten Schalleistung in der Luft bei intensivgeschwindigkeit	A-gewogen geluidsemissie in de lucht bij hoogste intensivgeschwindigkeit	Emisión de potencia acústica A ponderada en el aire a velocidad intensa	Emissão de potência acústica A ponderada na velocidade intensa	Lufburnet akustiskt buller för A-viktade lydfrekvensläpp vid intensiv hastighet	A-painotettu ääniteho ilmassa kiihdytetäytyä nopeudella	Lufburnet akustiskt A-väget lydfrekvensläpp vid intensiv hastighet	Интенсивная скорость воздушного потока	Ohuvoolu kiireenastuudella	Ohuvoolu kiireenastuudella
PO	0,49	Watt	Consumo di corrente in modalità off	Power Consumption in standby mode	Consommation de courant en mode off	Stromverbrauch in Off-Modus	Stroomverbruik in de uit-zicht	Consumo de energia en modo off	Consumo de energia no modo de espera	Effektförbrukning i läge	Effektförbrukning i läge	Effektförbrukning i läge	Потребление тока в режиме ожидания (standby)	Tõetarve väljalülitatud režiimis	Energijs patēriņš izslēgtā stāvoklī
Ps	N/A	Watt	Consumo di corrente in modalità standby	Power Consumption in standby mode	Consommation de courant en mode standby	Stromverbrauch in Standby	Stroomverbruik in de stand-bystand	Consumo de energia en modo standby	Consumo de energia no modo de espera	Effektförbrukning i standby-läge	Effektförbrukning i standby-läge	Effektförbrukning i standby-läge	Потребление тока в режиме ожидания (standby)	Tõetarve ooterežiimis	Energijs patēriņš gaidiņš režīmā
PI	0,9	Informazioni aggiuntive secondo 66/2014	Additional information according to 66/2014	Informations supplémentaires selon 66/2014	Zusätzliche Informationen gemäß 66/2014	Extra informatie volgens 66/2014	Información adicional conforme a 66/2014	Informações adicionais de acordo com a norma 66/2014	Tilläggsuppgifter enligt 66/2014	Ekstraopplysninger iht. 66/2014	Lisätietoja esitteen (EU) 66/2014 mukaisesti	Yderligere oplysninger iht. henhold til 66/2014	Дополнительная информация в соответствии с 66/2014	Lisateavest vastavalt 66/2014	Papildoma informācija saskaņā ar 66/2014
EElhood	54,6	F	Indice di efficienza energetica	Energy Efficiency Index	Coefficient d'augmentation dans le temps	Koeffizient des Zeitinkrements	Tijdstoenamecoëfficiënt	Coefficiente de incremento del tiempo	Índice de eficiência energética	Energieläuftuokluokka	Energieläuftuokluokka	Energieläuftuokluokka	Показатель энергетической эффективности	Energiatõhususe indeks	Energijs efektīvātes indekss
Qbep	349,0	m3/h	Portata d'aria misurata nel punto di efficienza migliore	Measured Air flow rate at best efficiency point	Débit d'air mesuré à son meilleur point d'efficacité	Luftdurchsatz, am Punkt der besten Effizienz gemessen	Gemeten luchtdebiet op het beste-efficiëntiepunt	Caudal de aire medido en el punto de eficiencia mejor	Debito de ar medido no ponto de maior eficiência	Mått luftmängde ved punkt for beste virkningsgrad	Mittu luovutusnopeus parhaalla tehokkuuspisteellä	Mittu luovutusnopeus parhaalla tehokkuuspisteellä	Расход воздуха, измеренный в точке наибольшей эффективности	Mõõdetud õhu vooluhulk parima tõhususe punktis	Izmērītās gaisa plūsmas ātrums visefektīvākajā punktā
Qmax	640,0	m3/h	Portata d'aria misurata nel punto di efficienza migliore	Measured Air flow rate at best efficiency point	Débit d'air mesuré à son meilleur point d'efficacité	Luftdurchsatz, am Punkt der besten Effizienz gemessen	Gemeten luchtdebiet op het beste-efficiëntiepunt	Caudal de aire medido en el punto de eficiencia mejor	Debito de ar medido no ponto de maior eficiência	Mått luftmängde ved punkt for beste virkningsgrad	Mittu luovutusnopeus parhaalla tehokkuuspisteellä	Mittu luovutusnopeus parhaalla tehokkuuspisteellä	Расход воздуха, измеренный в точке наибольшей эффективности	Mõõdetud õhurõhk parima tõhususe punktis	Izmērītās gaisa spiediens visefektīvākajā punktā
Wl	10,0	W	Pressione dell'aria misurata nel punto di efficienza migliore	Measured air pressure at best efficiency point	Pression de l'air mesurée à son meilleur point d'efficacité	Luftdruck, am Punkt der besten Effizienz gemessen	Gemeten luchtdruk op het beste-efficiëntiepunt	Presión de aire medido en el punto de eficiencia mejor	Pressão de ar medido no ponto de maior eficiência	Mått lufttryck ved punkt for beste virkningsgrad	Mittu ilmanpaine parhaalla tehokkuuspisteellä	Mittu lufttryck ved punkt for optimale driftspunkt	Давление воздуха, измеренное в точке наибольшей эффективности	Mõõdetud õhurõhk parima tõhususe punktis	Izmērītās gaisa spiediens visefektīvākajā punktā
Emiddle	166	lux	lusso d'aria massimo	maximum air flow	Flux d'air maximum	max. Luftstrom	Maximale luchtstroom	Máximo flujo de aire	Debito de ar máximo	Maximalt luftflöde	Hyöyeste luotuvuudenastutus	Suurin ilmavirta	Максимальный воздушный поток	Maksimaalne ohuvool	maksimālais gaisa plūsma
Wbep	Alimentazione elettrica misurata nel punto di efficienza migliore	Measured electric power input at best efficiency point	Alimentation électrique mesurée à son meilleur point d'efficacité	Luftdurchsatz, am Punkt der höchsten Effizienz gemessen	Gemeten elektrisch opgenomen vermogen op het beste-efficiëntiepunt	Alimentación eléctrica medida en el punto de potencia mejor	Potência elétrica medida no ponto de maior eficiência	Potência nominal do sistema de iluminação	Luotuvuudenastutus	Mitt elektrisk inngangseffekt ved punkt for beste virkningsgrad	Mittu sähkönopeus parhaalla tehokkuuspisteellä	Mitt elektrisk effekt ved punkt for optimale driftspunkt	Точка электронергии, измеренная в точке наибольшей эффективности	Mõõdetud elektrilise võimsuse parima tõhususe punktis	Izmērītā elektriskā jauda visefektīvākajā punktā
WI	Potenza nominale del sistema di illuminazione	Nominal power of the lighting system	Puissance nominale du système d'éclairage	Durchschnittliche Ausleuchtung des Kochfelds	Gemiddelde verlichting van het verlichtingssysteem op het kookoppervlak	Medio de iluminación en el plano de cocción	Medio de iluminación en el plano de cocción	Medio de iluminação em o plano de cozimento	Genomsnittlig belysning över kokyten	Genomsnittligt lysstyrke til belysningsystemet over komfjortypen	Väläistetyösuoritus keskimääräinen valaistusvoimakkuus keuhkopinnalla	Belysningsystemets nominelle effekt	Средняя освещенность осветительной системы на рабочей панели	Valgustusüsteemi keskmine valgustusvõimsus pliikpinnal	Skaidras jaudas vidējais izstarojums
Eimiddle	Average illumination of the lighting system on the cooking surface	Eclairage moyen du système sur la plaque de cuisson	Emission de puissance sonore à son paramètre maximum	Classe de efficacité énergétique	RATSCHLAGE ZUR ENERGIEEBSPARUNG (1) Quando si inizia a cucinare, azionare la cappa a velocità minima per controllare l'umidità e smaltire gli odori di cucina (2) Usare la velocità intensiva solo quando strettamente necessario (3) Aumentare la velocità della cappa solo quando richiesto dalla quantità di vapore (4) Mantenere pulito il filtro o puliti i filtri della cappa per ottimizzare l'efficienza antigrasso e antiodori.	ENERGY SAVING TIPS (1) When you start cooking, switch on the range hood at minimum speed to control moisture and remove cooking odor (2) Use boost speed only when a strictly necessary (3) Increase the range hood speed only when the amount of vapor makes it necessary (4) Keep range hood filter clean to optimize grease and odor efficiency.	CONSEJOS PARA LA ECONOMÍA D'ENERGÍA (1) Cuando se comienza a cocinar, accionar la campana a la velocidad mínima para controlar la humedad y eliminar los olores de cocina (2) Utilizar la velocidad intensiva sólo cuando sea estrictamente necesario (3) Aumentar la velocidad de la campana sólo cuando lo requiera la cantidad de vapor (4) Mantener limpio el filtro o los filtros de la campana para optimizar la eficiencia antigrasa y antiolores.	CONSEJOS PARA POUPAR ENERGIA (1) Ao começar a cozinhar, ativar a capota a velocidade mínima para controlar a humidade e eliminar os cheiros da cozinha (2) Utilizar a velocidade intensiva apenas quando for estritamente necessário (3) Aumentar a velocidade da capota só quando a quantidade de vapor produzido o justificar (4) Manter limpo o filtro ou os filtros do sistema de iluminação para otimizar a eficiência antigrasso e antiolores.	RAD FOR ENERGIESPARING (1) Starta kökventilen på lägst hastighet när du starter matlagningen för att kontrollera fuktigheten och avlägsna lukt (2) Använd den intensiva hastigheten när det är helt nödvändigt (3) Öka kökventilens hastighet vid stor dampmängde (4) Håll kökventilen rent för att förhindra störningar från fett och ånga (5) Byt ut filter eller rengör dem regelbundet för att förhindra lukt och förbättra luftflödet.	RAD FOR ENERGIESPARING (1) Starta kökventilen på lägst hastighet när du starter matlagningen för att kontrollera fuktigheten och avlägsna lukt (2) Använd den intensiva hastigheten när det är helt nödvändigt (3) Öka kökventilens hastighet vid stor dampmängde (4) Håll kökventilen rent för att förhindra störningar från fett och ånga (5) Byt ut filter eller rengör dem regelbundet för att förhindra lukt och förbättra luftflödet.	ENERGIENSAASTONTOUJUVOJA (1) Käynnistä liesi tuuletin vähimmänopeudella, kun aloitat ruoanlaittoa, jotta voit hallita keuhkokuusen kosteuden valvomisksi (2) Käytä suurta nopeutta vain kun se on välttämätöntä (3) Lisää liesituuletint nopeutta vain kun höyrymäärä sitä vaatii (4) Pidä liesituuletint puhtaana rasvan suodattimesta ja hajuun optimoimiseksi (5) Tarkista suodattimen tila ja vaihda se tarvittaessa.	TIPS TIL ENERGIESPARELSE (1) Tand emhatten ved minimumhastighet, når du brygger maden, for at kontrollere fugtigheden og fjerne lugten (2) Brug kun intensiv hastighed, når det er helt nødvendigt (3) Øk kun køkventilens hastighed ved stor dampmængde (4) Hold køkventilens filter rene for at forhindre forurening af luft og lugt (5) Udskift eller rengør filteret regelmæssigt for at forhindre lugt og forbedre luftgennemstrømningen.	ENGIENSAASTONUOLANDED (1) Tõdu valmisaste kiireimast kiirusest, kui alustad toiduvalmistamist, et sa kontrollid niiskust ja eemaldad kehuõhku (2) Kasuta suure kiirusega ainult siis, kui see on rangelt vajalik (3) Suurenda kiirust ainult siis, kui aurumäär seda nõuab (4) Hoida suitsuime filtrid puhtad rasva ja lõhna eemaldamiseks (5) Kontrolli suitsuime filtrite (u-), lai olemist ja asendage need vajadusel.	REKOMENDACIJAS TAUPĀSIANĀI (1) Kad ūsu sākat gatavot ēdību, ieslēdziet ventilatoru ar minimālo ātrumu, lai kontrolētu mitrumu un izņemtu smaržu (2) Lietojiet intensīvo ātrumu tikai tad, ja tas ir pilnīgi nepieciešams (3) Paaugstiniet ātrumu tikai tad, ja tvaika daudzums to prasa (4) Turpiniet uzturēt filtrus tīrus, lai optimizētu tauku un smaržu atdalīšanas efektivitāti.	
Norme di riferimento:	ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Normative references: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Normes de référence: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Referenznormen: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Referentienormen: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Normas de referencia: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Normas de referência: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Referensstandarder: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Referensstandarder: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Vitonenormi: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Referensstandarder: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Referensstandarder: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Нормативные документы: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Normatiivsed dokumendid: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Normatīvas atsauces: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564

